

SILVERCREST®



KETTLE SWKE 3100 F1

(SE)

VATTENKOKARE

Bruksanvisning

(LT)

VIRDULYS

Naudojimo instrukcija

(PL)

CZAJNIK ELEKTRYCZNY

Instrukcja obsługi

(DE)

(AT)

(CH)

WASSERKOCHER

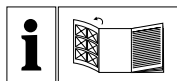
Bedienungsanleitung

IAN 460927_2401

(SE)

(PL)

(LT)



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

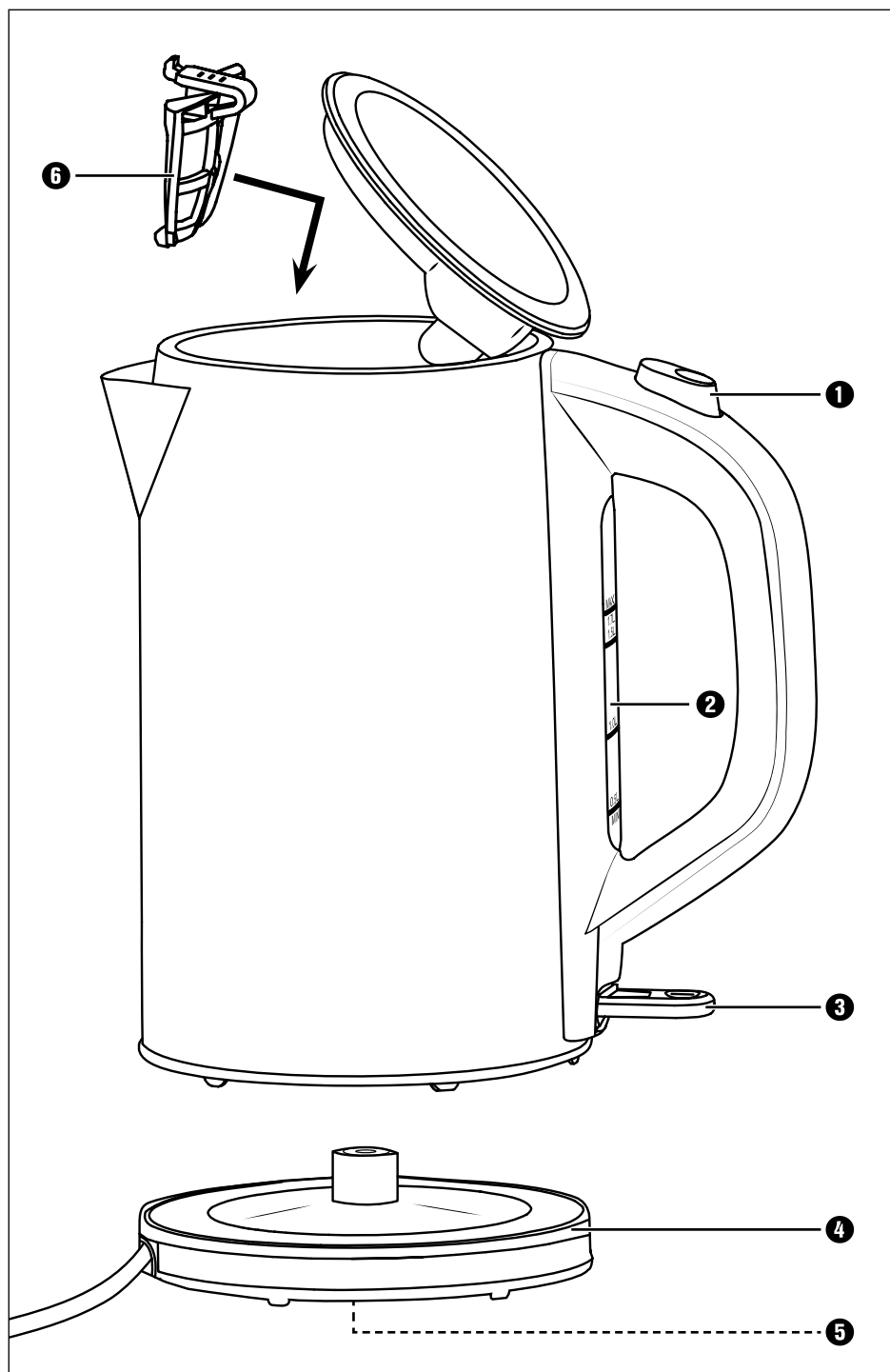
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Bruksanvisning	Sidan	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	11
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	23
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	35



Innehållsförteckning

Introduktion	2
Föreskriven användning	2
Varningar och symboler	2
Leveransens innehåll	3
Komponenter	3
Tekniska data	3
Säkerhetsanvisningar	3
Förberedelser	6
Uppackning	6
Kabelhållare	6
Förberedelser	6
Koka vatten	6
Rengöring och skötsel	7
Kalkavlagringar	7
Ta ut/Sätta in kalkfilterinsatsen	7
Förvaring	8
Åtgärda fel	8
Kassering	9
Kassera/återvinna produkten	9
Kassera förpackningen	9
Garanti från Kompernass Handels GmbH	9
Service	10
Importör	10

Introduktion

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del i leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering av produkten. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du tar produkten i bruk. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över bruksanvisningen tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att koka vatten i privata hem. Produkten ska inte användas för att värma andra vätskor och inte heller yrkesmässigt.

Produkten får bara användas när den är fullständigt monterad.

Den här produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten i yrkesmässigt syfte!

VARNING

- Använd endast produkten enligt föreskrifterna.
- Gå till väga exakt enligt beskrivningarna i den här bruksanvisningen.

Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalordet VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till sakskadorna om den inte undviks.
	Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Växelström/-spänning

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Vattenkokare
- Kalkfilterinsats
- Sockel
- Bruksanvisning

i Observera

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Produkten får bara användas när den är fullständigt monterad.
- Om någonting saknas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du kontakta vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Komponenter

- ❶ Öppna-knapp
- ❷ Skala
- ❸ PÅ/AV-knapp ❶
- ❹ Sockel
- ❺ Kabelhållare
- ❻ Kalkfilterinsats

Tekniska data

Spänningsförsörjning	220 – 240 V ~, 50 – 60 Hz
Effekt	2600–3100 W
Påfyllningsmängd	max. 1,7 liter min. 0,5 liter
	Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Säkerhetsanvisningar

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- Försäkra dig om att sockeln med de elektriska anslutningarna aldrig kommer i kontakt med vatten! Om sockeln råkat bli fuktig ska du låta den bli helt torr innan du använder produkten igen.
- Använd endast vattenkokaren med medföljande sockel.
- Akta så att kabeln inte kan bli våt eller fuktig när du använder produkten. Lägg den så att den inte kläms fast eller skadas.
- Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut skadade elkontakter och kablar för att undvika olyckor.
- Dra genast ut kontakten ur uttaget när du använt produkten färdigt. Det räcker inte att bara stänga av den, eftersom det finns spänning kvar i produkten så länge kontakten sitter i uttaget.

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller faller i golvet får du inte ta den i bruk.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Det får inte komma vätska på produktens kontaktanslutning.
-  Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar vid användning.

WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Koka alltid vatten med locket stängt, annars fungerar inte den automatiska avstängningsfunktionen. Dessutom kan kokande vatten stänka ut över kanten.
- Het ånga kan komma ut. Kannan blir också mycket varm när produkten används. Använd därför grytlappar, grillvantar eller liknande när du tar i den.
- Försäkra dig om att produkten står stabilt och rakt innan du sätter på den. Det kokande vattnet kan få en apparat som står ostadigt att välta.
- Öppna inte locket när vattnet kokar.
- Den här produkten får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.

- Den här produkten får användas av barn som är 8 år eller äldre om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Endast barn som är 8 år eller äldre och hålls under uppsikt får rengöra och serva produkten. Produkten och dess anslutningsledning ska hållas på avstånd från barn under 8 år.
- Barn får inte leka med produkten.
- Fyll inte vattenkokaren över MAX-markeringen! Annars kan det koka över!
- Använd alltid produkten med monterad kalkfilterinsats.
- Värmeelementet är fortfarande varmt utanpå efter användningen.
- Om produkten används på fel sätt kan resultatet bli personskada! Använd alltid produkten enligt föreskrifterna!

❗ **AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!**

- Använd ingen extern timer eller en separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- Försäkra dig om att produkten, kabeln och kontakten inte kan komma i kontakt med heta ytor, t ex spisplattor, eller öppna lågor.

Förberedelser

Uppackning

- ♦ Ta upp alla delar av produkten och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ♦ Ta bort allt förpackningsmaterial.

Kabelhållare

På sockelns ④ undersida sitter en kabelhållare ⑤. Kabelhållaren ⑤ kan användas för att anpassa strömkabelns längd efter omgivningsförhållandena.

❗ AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- Observera att strömkabeln alltid måste dras genom skärnan på sockeln ④ för att produkten ska stå stadigt.

Förberedelser

❗ VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!!

- Använd bara färskt dricksvatten i vattenkokaren! Drink aldrig vatten som inte klassas som dricksvatten. Det kan vara skadligt för hälsan!

Innan du börjar använda produkten ska du övertyga dig om att ...

- produkten själv, kontakten och kabeln är i felfritt skick och ...
 - allt förpackningsmaterial tagits bort.
- 1) Öppna locket med Öppna-knappen ①.
 - 2) Fyll på vatten upp till MAX-markeringen och låt det koka upp ordentligt en gång - så som beskrivs i nästa kapitel.
 - 3) Håll sedan ut vattnet.
 - 4) Skölj kannan med rent vatten.
 - 5) Fyll på vatten upp till MAX-markeringen igen och låt även det koka upp. Håll sedan ut det här vattnet också.
 - 6) Skölj kannan med rent vatten.

Produkten är nu klar att användas.

Koka vatten

❗ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- Placera aldrig den elektriska sockeln ④ i närheten av vatten - det finns risk för livsfarliga elchocker!

❗ VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Använd endast färskt dricksvatten. Använd inte vatten som stått i vattenkokaren längre än en timme. Koka inte upp vatten som kallnat en gång till. Håll alltid ut gammalt vatten. Det kan ha bildats bakterier i det!

❗ Observera

- Kontrollera alltid att PÅ/AV-knappen ① ③ inte tryckts ned om kontakten dragits ut och produkten står på sockeln ④. Annars börjar produkten att värma så snart kontakten sätts i uttaget, även om det inte är din avsikt.

- 1) Lyft av kannan när du ska fylla på den!
- 2) Öppna locket genom att trycka på Öppna-knappen ①.

❗ Observera

- Håll kannan lodrätt när du fyller på den. Annars kan du inte avläsa skalan ② rätt.
- 3) Fyll kannan minst till markeringen MIN och högst till markeringen MAX så att vattnet inte kokar över och skvätter ut.
 - 4) Stäng först locket och sätt sedan kannan på sockeln ④ så att den står stadigt på sockeln ④.
 - 5) Sätt kontakten i ett eluttag.
 - 6) Tryck ned PÅ/AV-knappen ① ③ så att den låser fast.

❗ VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Av säkerhetsskäl ska du inte lyfta på locket när vattnet kokar eller är mycket varmt. Det finns risk för brännskador.

- 7) Belysningen i PÅ/AV-knappen ① ③ visar att produkten värms upp.
- 8) När vattnet kokat upp stängs produkten av, PÅ/AV-knappen ① ③ hoppar upp och belysningen släcks.

i Observera

- Den här produkten är utrustad med ett överhettningsskydd. Om produkten kopplas på av misstag utan att det finns något vatten i kannan stängs den av automatiskt.
Om det kokar torrt i kannan, t ex för att man glömt stänga locket, stängs produkten av automatiskt.
Låt i så fall produkten kallna innan du sätter på den igen.

Rengöring och skötsel

⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!
- Öppna aldrig några delar på höljet. Det finns inga komponenter som ska servas inuti produkten. Om höljet är öppet finns risk för livsfarliga elchocker.



Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar vid användning.

⚠ VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Låt produkten kallna innan den rengörs. Annars finns risk för brännskador!



AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inga slipande eller frätande rengöringsmedel. Då kan ytan skadas och produkten kan totalförstöras.

- Torka av produkten och kabeln utvändigt med en något fuktig trasa. Se alltid till så att produkten är torr innan du använder den igen. Envis smuts tar du bort med lite milt diskmedel på trasan. Kontrollera att det inte finns några rester av diskmedel kvar i produkten innan du använder den igen.
- Skölj av kannan inuti med rent vatten.
- Om det finns beläggningar inuti kannan ska du torka av insidan med en fuktig trasa eller använda en disk- eller flaskborste. Skölj sedan ur kannan med rent vatten en gång till.

Kalkavlagringar

Kalkavlagringar kan leda till energiförluster och påverka produktens livslängd. Kalka därför av produkten så snart du upptäcker några kalkbeläggningar.

- Använd ett avkalkningsmedel för livsmedelsbehållare som kan köpas i en butik där man säljer hushållsapparater (t ex avkalkningsmedel för kaffe-bryggare). Följ anvisningarna för avkalkningsmedlet.
- Rengör produkten i rikligt med rent vatten efter avkalkningen.

Ta ut/Sätta in kalkfilterinsatsen

I vattenkokarens pip sitter en kalkfilterinsats ⑥ där partiklar och kalk kan samlas så att det blir stopp i filtret efter en tid. Kalkfilterinsatsen ⑥ är lätt att ta ut och rengöra.

- 1) Öppna locket.
- 2) Tryck ner fliken på kalkfilterinsatsen ⑥ inuti kannan en aning så att det går att ta ut kalkfilterinsatsen ⑥.
- 3) Rengör kalkfilterinsatsen ⑥ med en något fuktig trasa och skölj under rinnande vatten.

- 4) Sätt in kalkfilterinsatsen ❹ med den undre låsningen först i urskränningen inuti vattenkokaren. Tryck ner fliken som sticker ut på kalkfilterinsatsen ❹ en aning och skjut in den under hållaren. Kontrollera att kalkfilterinsatsen ❹ låser fast i rätt läge.

i Observera

- Om kalkavlagringar fastnat inuti kalkfilterinsatsen ❹ kan du låta den ligga i en blandning av 6 delar vatten och 1 del ättika i några timmar. Då löses kalkavlagringarna upp. Skölj sedan kalkfilterinsatsen ❹ i rikligt med rent vatten.

Förvaring

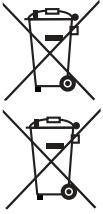
- Låt produkten bli helt kall innan du ställer undan den.
- Linda upp kabeln på kabelhållaren ❺ under sockeln ❹.
- Förvara produkten på ett torrt ställe.

Åtgärda fel

Fel	Orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Kontakten sitter inte i uttaget.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Produkten har inte kopplats på.	Koppla på produkten.
	Produkten är defekt.	Kontakta kundtjänst.
	Produkten har överhettats och överhettningsskyddet aktiverats.	Låt produkten kallna.
På/Av-knappen ❶ ❸ låser inte fast.	Kannen står inte på sockeln ❹.	Ställ kannan på sockeln ❹
	Produkten är defekt.	Vänd dig till vår kundtjänst.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

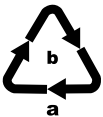


Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 460927_2401 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.

- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 460927_2401.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 460927_2401

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wprowadzenie	12
Użycie zgodne z przeznaczeniem	12
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	12
Zakres dostawy	13
Elementy obsługowe	13
Dane techniczne	13
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	13
Czynności przygotowawcze	16
Rozpakowanie	16
Uchwył do nawijania kabla	16
Uruchomienie	16
Gotowanie wody	16
Czyszczenie i pielęgnacja	17
Usuwanie osadów z kamienia	18
Wyjęcie/włożenie filtra przeciwkamieniowego	18
Przechowywanie	18
Usuwanie usterek	19
Utylizacja	19
Utylizacja urządzenia	19
Utylizacja opakowania	19
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	20
Serwis	21
Importer	21

Wprowadzenie

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia.

Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dotrzeć również instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do gotowania wody w gospodarstwie domowym. Czajnik nie jest przeznaczony do gotowania innych płynów niż woda.

Urządzenie może być użytkowane wyłącznie po jego całkowitym zmontowaniu.

Urządzenie jest przystosowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych. Urządzenie nie nadaje się do celów komercyjnych!

OSTRZEŻENIE

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.

Wszelkie roszczenia z powodu szkód wynikających z użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowych napraw, niedozwolonych zmian i stosowania niedopuszczonych części zamiennych, wykluczone.

Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Prąd/napięcie przemiennie

Zakres dostawy

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- Czajnik elektryczny
- Filtra przeciwkamieniowy
- Podstawa
- Instrukcja obsługi

i Wskazówka

- Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku są wszystkie części.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie po jego całkowitym zmontowaniu.
- W wypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Elementy obsługowe

- ❶ Przycisk odblokowujący
- ❷ Podziałka
- ❸ WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❶
- ❹ Podstawa
- ❺ Uchwyt do nawijania kabla
- ❻ Filtra przeciwkamieniowy

Dane techniczne

Zasilanie	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Moc nominalna	2600-3100 W
Ilość napełnienia	max. 1,7 Liter min. 0,5 Liter
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio dopuszczone.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Upewnij się, że podstawa z przyłączami elektrycznymi nie ma kontaktu z wodą! W wypadku przypadkowego zamoczenia podstawy należy ją najpierw dokładnie osuszyć.
- Czajnik należy używać wyłącznie z dołączoną do niego podstawą.
- Zwróć uwagę, by kabel w trakcie użytkowania urządzenia nie był wilgotny ani mokry. Kabel układać w taki sposób, aby nie został on zakleszczony lub uszkodzony w inny sposób.
- Naprawę uszkodzonej wtyczki lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu personelowi lub serwisowi.

- Po zakończeniu używania zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazda. Samo wyłączenie urządzenia nie wystarczy, gdyż jest ono nadal podłączone do napięcia sieci, dopóki wtyczka sieciowa znajduje się w gniazdku.
- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie jest nigdzie uszkodzone. Nie uruchamiaj uszkodzonego ani upuszczonego urządzenia.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie autoryzowanym serwisom lub obsłudze klienta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować poważne zagrożenie dla użytkownika. Do tego można stracić gwarancję.
- Na połączenie wtykowe urządzenia nie może się wylać żadna ciecz.
-  Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innej cieczy! Przedostanie się cieczy na części prowadzące prąd podczas pracy urządzenia powoduje powstanie zagrożenia dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- Wodę gotować zawsze przy zamkniętej pokrywce, w przeciwnym wypadku nie działa mechanizm automatycznego wyłączania. Gotująca się woda może przelewać się poza brzeg czajnika.
- Z urządzenia może wydobywać się gorąca para. Ponadto dzbanek jest bardzo gorący. Należy stosować rękawice kuchenne.
- Przed włączeniem upewnij się, czy urządzenie stoi prosto na stabilnym podłożu. Gotująca się woda może przewrócić niestabilnie ustawiony czajnik.
- Nie otwierać pokrywki w czasie, gdy woda się gotuje.

- To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Czyszczenia ani konserwacji przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają 8 lat lub więcej i są pod nadzorem. Urządzenie oraz jego przewód zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nalej do czajnika wody maksymalnie do oznaczenia MAX! W przeciwnym razie może dojść do rozchlapywania gotującej się wody!
- Korzystaj z urządzenia tylko, gdy włożony jest filtr przeciwkamieniowy.
- Po użyciu powierzchnia elementu grzejnego pozostaje jeszcze ciepła.
- W przypadku nieprawidłowego zastosowania może dojść do obrażeń! Urządzenie należy zawsze stosować zgodnie z jego przeznaczeniem!

❗ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Nie używaj dodatkowych zewnętrznych zegarów czasowych, ani żadnych innych urządzeń zdalnego sterowania.
- W trakcie używania nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Nie można dopuścić do tego, by kabel sieciowy ani wtyczka sieciowa nie dotykała gorących źródeł, takich jak płyty kuchenne lub otwarte płomienie.

Czynności przygotowawcze

Rozpakowanie

- ♦ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia i instrukcję obsługi z kartonu.
- ♦ Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Uchwyt do nawijania kabla

Na spodzie podstawy ❹ urządzenia znajduje się nawijak kabla ❺. Przy pomocy nawijaka można dostosować długość kabla ❸ zasilającego do potrzeb.

❗ UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- Ze względów bezpieczeństwa kabel zasilający musi być poprowadzony w rowku z tyłu podstawy ❹ urządzenia.

Uruchomienie

❗ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!

- Używaj zawsze świeżej wody w czajniku! Nie spożywaj wody, która nie została przewidziana jako woda pitna. Mogłoby to grozić kłopotami zdrowotnymi!

Przed uruchomieniem upewnij się, że...

- urządzenie, wtyczka i kabel sieciowy znajdują się w należytym stanie technicznym oraz...
 - wszystkie elementy opakowania są zdjęte.
- 1) Otwórz pokrywę, naciskając przycisk zwalniający blokadę ❶.
 - 2) Napełnij czajnik wodą do oznaczenia MAX i zagotuj aż do wrzenia, w sposób opisany w następnym rozdziale.
 - 3) Po zagotowaniu wylej wodę.
 - 4) Wypłucz dzbanek czystą wodą.
 - 5) Jeszcze raz napełnij czajnik wodą do oznaczenia MAX i zagotuj. Tę wodę także wylej.

- 6) Wypłucz dzbanek czystą wodą. Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

Gotowanie wody

❗ NIEBEZPIECZEŃSTWO – PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Nigdy nie umieszczaj podstawy ❹ w pobliżu wody – śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem!

❗ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ!

- Zawsze używaj świeżej wody. Nie spożywaj wody, która znajdowała się w czajniku dłużej niż godzinę. Nie gotuj ponownie już wystygłej wody. Zawsze wylewaj nieświeżą wodę. Istnieje niebezpieczeństwo powstania zarasków!

❗ Wskazówka

- Należy zawsze upewnić się, że WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ❶ ❸ nie jest wciśnięty w dół, gdy wtyk sieciowy jest wyciągnięty z gniazda zasilania, a urządzenie postawione jest na podstawie ❹. W przeciwnym razie urządzenie zacznie działać w sposób niezamierzony, gdy wtyk sieciowy zostanie podłączony do gniazda zasilania.

- 1) Podnieś dzbanek w celu nalania wody!
- 2) Otwórz pokrywę, naciskając przycisk zwalniający blokadę ❶.

❗ Wskazówka

- Przy napełnianiu trzymaj dzbanek w pozycji pionowej. Tylko wtedy możesz prawidłowo odczytać podziałkę ❷.
- 3) Napełnij dzbanek co najmniej do oznaczenia MIN, by nie przegrzać urządzenia i maksymalnie do oznaczenia MAX, aby nie wydostawał się z niego wrzątek.
 - 4) Zamknij pokrywkę, a następnie wstaw dzbanek w podstawę ❹, aż będzie w niej ❹ stał stabilnie.

- 5) Teraz włóż wtyczkę sieciową do gniazdka.
- 6) Naciśnij przełącznik **WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK** ① ③ w dół, aż do zatrzaśnięcia.

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa nie należy otwierać pokrywy, gdy woda wrze lub jest bardzo gorąca. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń.

- 7) Podświetlenie w **WŁĄCZNIKU/WYŁĄCZNIKU** ① ③ wskazuje, że urządzenie nagrzewa się.

- 8) Gdy woda się zagotuje, urządzenie wyłącza się, **WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK** ① ③ odsłania do góry, a oświetlenie gaśnie.

① Wskazówka

- ▶ Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem: w razie przypadkowego włączenia urządzenia bez wody w dzbanku, urządzenie automatycznie się wyłączy.
Gdy, na przykład z powodu otwartej pokrywy, z urządzenia wygotuje się woda, urządzenie automatycznie się wyłączy.
W takim wypadku przed ponownym użyciem urządzenia zaczekaj, aż urządzenie ostygnie.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO – PORAŻENIE NIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego! W przeciwnym razie występuje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!
- ▶ Nie otwierać żadnych elementów obudowy. We wnętrzu nie ma żadnych elementów sterujących. Przy otwartej obudowie istnieje śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem.



Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innej cieczy! Przedostanie się cieczy na części prowadzące prąd podczas pracy urządzenia powoduje powstanie zagrożenia dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed czyszczeniem zaczekaj, aż urządzenie ostygnie. Niebezpieczeństwo poparzenia!



UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj środków szorujących powierzchnię ani żrących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do powstania uszkodzenia, którego naprawa nie będzie wykonalna.

- Oczyszczyć powierzchnie zewnętrzne i kabel sieciowy lekko wilgotną ściereczką do mycia. Przed ponownym zastosowaniem urządzenia należy je dobrze osuszyć. Do wyczyszczenia uporczywych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia upewnij się, czy w urządzeniu nie zostały pozostałości płynu do mycia naczyń.

- Wypłucz wnętrze dzbanka czystą wodą.

- Gdy w dzbanku odkłada się kamień, wytrzyj wnętrze wilgotną ściereczką lub użyj szczotki do mycia naczyń albo butelek. Następnie ponownie wypłucz czajnik czystą wodą.

Usuwanie osadów z kamienia

Osady z kamienia gromadzące się w urządzeniu powodują straty energii i skracają żywotność urządzenia.

W wypadku zauważenia osadów z kamienia przeprowadź odkamienianie.

- Zastosuj odpowiedni środek do usuwania kamienia, nadający się do pojemników przeznaczonych do kontaktu z żywnością – do nabycia w sklepach AGD (np. płyn do usuwania kamienia z ekspresów do kawy). Należy postępować zgodnie z opisem dołączonym do środka do usuwania kamienia.
- Po zakończeniu odkamieniania wypłucz urządzenie obficie pod bieżącą wodą.

Wyjęcie/włożenie filtra przeciwkamieniowego

Przy otworze wlewowym czajnika znajduje się filtr przeciwkamieniowy ❹, który z czasem zanieczyszcza się cząstkami kamienia. Wyjęcie filtra przeciwkamieniowego ❹ umożliwia łatwe czyszczenie.

- 1) Otwórz pokrywkę.
- 2) Wewnątrz czajnika naciśnij lekko w dół wystającą nasadkę na wkładzie filtra przeciwkamieniowego ❹, aby można było wyjąć wkład filtra przeciwkamieniowego ❹.

3) Wyczyść filtr przeciwkamieniowy ❹ zwilżoną szmatką pod bieżącą wodą.

4) Filtr przeciwkamieniowy ❹ włóż najpierw dolną blokadą w wycięcie we wnętrzu czajnika. Naciśnij lekko w dół wystającą nasadkę na wkładzie filtra przeciwkamieniowego ❹ i wsuń ją pod uchwyt. Zwróć uwagę, aby filtr przeciwkamieniowy ❹ prawidłowo się zatrzasnął.

Wskazówka

- W przypadku występowania na filtrze przeciwkamieniowym ❹ osadów z kamienia, należy włożyć go na parę godzin do roztworu wody i octu przygotowanego w proporcji 6:1. Osad z kamienia rozpuści się. Następnie przepłucz filtr przeciwkamieniowy ❹ dużą ilością czystej wody.

Przechowywanie

- Przed schowaniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie wystygnie.
- Kabel sieciowy schowaj w schowku ❺ pod podstawą ❸.
- Urządzenie przechowywać w suchym miejscu.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Urządzenie nie działa.	Wtyczka nie jest podłączona do gniazdka sieciowego.	Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego.
	Urządzenie nie zostało włączone.	Włącz urządzenie.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Należy zwrócić się do serwisu klienta.
	Urządzenie jest przegrzane i ochrona przed przegrzaniem jest aktywna.	Odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
WŁĄCZNIK/ WYŁĄCZNIK ① ③ nie zatrzaskuje się.	Dzbanek nie stoi na podstawie ④.	Ustaw dzbanek na podstawie ④.
	Urządzenie jest uszkodzone.	W takim przypadku zwróć się do serwisu.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do

wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na za-

chowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



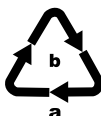
Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały

opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z

zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należyście. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 460927_2401 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 460927_2401.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 460927_2401

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Įvadas	24
Naudojimas pagal paskirtį	24
Naudojami įspėjimai ir ženklai	24
Tiekiamas rinkinys	25
Valdymo elementai	25
Techniniai duomenys	25
Saugos nurodymai	26
Paruošimas naudoti	28
Išpakavimas	28
Laido ritė	28
Naudojimo pradžia	28
Vandens užvirinimas	28
Valymas ir priežiūra	29
Jei yra kalkių nuosėdų	30
Kalkių filtro įdėklo išėmimas / įdėjimas	30
Laikymas nenaudojant	30
Trikčių šalinimas	31
Šalinimas	31
Prietaiso šalinimas	31
Pakuotės šalinimas	31
Kompernaß Handels GmbH garantija	32
Priežiūra	33
Importuotojas	33

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik vandeniui namuose kaitinti. Jis neskirtas kitokiems skysčiams virinti arba naudoti komerciniams tikslams.

Galima naudoti tik visiškai surinktu prietaisu.

Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Nenaudokite prietaiso komerciniams tikslams!

⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Prietaisą visada naudokite tik pagal paskirtį.
- Elkitės, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.

Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios gaminį naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis.

Riziką prisiima tik naudotojas.

Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytų įspėjimų ir ženklų (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios nevengiant patirsite mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSARGIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	Nurodymas: Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padedančios lengviau naudoti prietaisą.
~	Kintamoji srovė / kintamoji įtampa

Tiekiamas rinkinys

Standartiškai prietaisas tiekiamas su toliau išvardytais komponentais.

- Virdulys
- Kalkių filtro įdėklas
- Virdulio pagrindas
- Naudojimo instrukcija

① Nurodymas

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Galima naudoti tik visiškai surinktą prietaisą.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa	220–240 V ~ , 50–60 Hz
Vardinė galia	2 600–3 100 W
Talpa	maks. 1,7 l min. 0,5 l
	Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys yra tinkamos liestis su maistu.

Valdymo elementai

- 1 Atblokavimo mygtukas
- 2 Skalė
- 3 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis ①
- 4 Virdulio pagrindas
- 5 Laido ritė
- 6 Kalkių filtro įdėklas

Saugos nurodymai

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- Pasirūpinkite, kad virdulio pagrindas su elektros jungtimis niekada nesiliestų su vandeniu! Jei virdulio pagrindas netyčia sudrėko, iš pradžių palaukite, kol jis visiškai išdžius.
- Virdulį naudokite tik kartu su tiekiamu virdulio pagrindu.
- Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisą niekada nesušlaptų ar nesudrėktų maitinimo laidas. Laidą nutieskite taip, kad jis neįstrigtų ar kitaip nebūtų pažeidžiamas.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistus tinklo kištukus ar maitinimo laidus nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotiesiems specialistams arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams.
- Baigę naudoti prietaisą, kas kartą iš elektros lizdo ištraukite kištuką. Kol tinklo kištukas yra elektros lizde, prietaise išlieka maitinimo įtampa, todėl vien išjungti prietaisą nepakanka.
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba buvo nukritęs.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotosioms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybai. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Negalima aplieti skysčiais prietaiso kištukinės jungties.
-  Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį arba kitus skysčius! Šiuo atveju skysčio likučiams patekus ant veikiančio prietaiso įtampingųjų dalių, gali kilti elektros smūgio pavojus gyvybei.

⚠ ĮSPĖJIMAS – PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Vandenį visada kaitinkite tik uždarę dangtį, antraip neveiks virdulio automatinio išjungimo funkcija. Verdantis vanduo gali išstikšti per kraštus.
- Gali pasklisti karštų garų. Be to, veikiantis virdulytis yra labai karštas. Todėl mūvėkite virtuvines pirštines.
- Prieš įjungdami įsitikinkite, kad prietaisas stovi stabiliai ir vertikaliai. Verdant vandeniui nestabilus prietaisas gali apvirsti.
- Neatidarinėkite dangčio, kai vanduo verda.
- Asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnėsi ir kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta prietaiso keliamą pavojų.
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir suprato prietaiso keliamą pavojų. Naudotojo atliekamų valymo ir techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra 8 metų ar vyresni ir prižiūrimi. Prietaisą ir jo prijungimo laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Pripildykite virdulį ne daugiau nei iki MAX žymės! Kitaip verdantis vanduo gali išsilieti per kraštus!
- Prietaisą visada naudokite su įdėtu kalkių filtro įdėklu.
- Baigus naudoti prietaisą, kaitinimo elemento paviršius dar būna šiltas.
- Netinkamai naudojant prietaisą, kyla pavojus susižaloti! Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį!

❗ DĖMESIO! MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- Prietaisui valdyti nenaudokite išorinio laikmačio arba atskiros nuotolinio valdymo sistemos.
- Niekada nepalikite neprižiūrimo veikiančio prietaiso.
- Patikrinkite, ar prietaisas, maitinimo laidas ir tinklo kištukas nesiliečia prie karščio šaltinių, pavyzdžiui, kaitlentės arba atviros liepsnos.

Paruošimas naudoti

Išpakavimas

- ◆ Iš kartoninės dėžės išimkite visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją.
- ◆ Pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

Laido ritė

Virdulio pagrindo ④ apačioje yra laido ritė ⑤. Laido ritė ⑤ leidžia reikiamai priderinti maitinimo laido ilgį.

❗ DĖMESIO - MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- Kad prietaisas būtų stabilus, kas kartą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nutiestas per tam skirtą išpjovą virdulio pagrinde ④.

Naudojimo pradžia

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Į virdulį visada pilkite tik šviežią geriamąjį vandenį! Nenaudokite negeriamojo vandens. Kitaip galite susirgti!

Prieš pradėdami naudoti prietaisą įsitikinkite, kad:

- prietaisas, tinklo kištukas ir maitinimo laidas yra nepriekaištingos būklės ir
- nuo prietaiso nuimtos visos pakuotės medžiagos.

- 1) Paspausdami dangčio atblokovimo mygtuką ① atidarykite dangtį.
- 2) Įpilkite į prietaisą vandens iki MAX žymės ir palaukite, kol vanduo vieną kartą užvirs, kaip aprašyta tolesniame skyriuje.
- 3) Kai užvirs, vandenį išpilkite.
- 4) Praskalaukite virdulį švariu vandeniu.
- 5) Dar kartą įpilkite į prietaisą vandens iki MAX žymės ir palaukite, kol jis užvirs. Išpilkite ir šį vandenį.
- 6) Praskalaukite virdulį švariu vandeniu.

Dabar prietaisas paruoštas naudoti.

Vandens užvirinimas

⚠️ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- Elektrinio virdulio pagrindo ④ niekada nelaikykite šalia vandens – tai kelia elektros smūgio pavojų gyvybei!

⚠️ ĮSPĖJIMAS – PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Visada naudokite tik šviežią geriamąjį vandenį. Nenaudokite vandens, kuris ilgiau kaip valandą buvo virdulyje. Jei vanduo atvės, jo iš naujo nevirkinkite. Seną vandenį kas kartą išpilkite. Gali atsirasti mikroorganizmų!

i Nurodymas

- Kai tinklo kištukas ištrauktas ir prietaisas stovi ant virdulio pagrindo ④, visada įsiti-kinkite, kad ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis ① ③ nenuspaustas žemyn. Kitaip, įkišus tinklo kištuką į elektros lizdą, prietaisas netikėtai ims kaisti.

- 1) Norėdami virdulį pripildyti, nuimkite jį nuo pagrindo!
- 2) Paspausdami dangčio atblokovimo mygtuką ① atidarykite dangtį.

i Nurodymas

- Pripildomą virdulį laikykite vertikaliai. Tik tada skalės ② rodmens bus tikslūs.
- 3) Virdulį pripildykite ne mažiau nei iki MIN 0,7 l žymės, kad jis neperkaistų, ir ne daugiau nei iki MAX žymės, kad verdantis vanduo neišbėgtų per kraštus.
 - 4) Iš pradžių uždarykite dangtį, tada virdulį ant virdulio pagrindo ④ uždėkite taip, kad virdulys ant virdulio pagrindo ④ tvirtai stovėtų.
 - 5) Įkiškite į elektros lizdą tinklo kištuką.
 - 6) ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį ① ③ paspauskite žemyn tiek, kad jis užsifiksuotų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Kad būtumėte saugūs, neturėtumėte atidarinėti dangčio, kai vanduo verda arba yra labai karštas. Kyla pavojus nusiplikyti.
- 7) Lemputė ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklyje ① ③ rodo, kad dabar prietaisas kaista.
 - 8) Kai tik vanduo užverda, prietaisas išsijungia, ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis ① ③ spragteli ir pakyla aukštyn, o apšvietimas užgesa.

i Nurodymas

- Šiame prietaise yra apsaugos nuo perkaitimo jungiklis: jei prietaisas netyčia įjungiamas, kai virduolyje nėra vandens, jis automatiškai išsijungia. Kai, pavyzdžiui, neuždarius dangtelio, prietaisas veikia sausąja eiga, jis išsijungia automatiškai. Tokiais atvejais prieš vėl naudodami prietaisą iš pradžių palaukite, kol jis atvės.

Valymas ir priežiūra**⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!**

- Prieš valydami prietaisą kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką! Antraip kyla elektros smūgio pavojus!
- Niekada neardykite kokių nors korpuso dalių. Ten nėra jokių valdiklių. Atidarius korpusą, gali kilti mirtinas elektros smūgio pavojus.



Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį arba kitus skysčius! Šiuo atveju skysčio likučiams patekus ant veikiančio prietaiso įtampingųjų dalių, gali kilti elektros smūgio pavojus gyvybei.

⚠ ĮSPĖJIMAS – PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš valydami palaukite, kol prietaisas atvės. Pavojus nusideginti!

ⓘ DĖMESIO – MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!

- Nenaudokite šveičiamųjų ar ėsdinamųjų valymo priemonių. Jos gali pažeisti paviršių ir nepataisomai sugadinti prietaisą.

- Visus išorinius paviršius ir maitinimo laidą valykite šiek tiek sudrėkinta indų šluoste. Prieš vėl naudodami, prietaisą kas kartą gerai nusauskite. Jei nešvarumai prikibę tvirtiau, sudrėkinkite šluostę švelniu plovikliu. Prieš vėl naudodami prietaisą įsitikinkite, kad jo viduje ir išorėje neliko ploviklio likučių.

- Praskalaukite virdulio vidų švarių vandeniu.
- Jei virduolyje yra nuosėdų, vidinius paviršius nuvalykite drėgna šluoste arba indų ar butelių plovimo šepetėliu. Tada dar kartą praskalaukite virdulį švarių vandeniu.

Jei yra kalkių nuosėdų

Dėl kalkių nuosėdų prietaisas naudoja daugiau elektros energijos ir sutrumpėja jo eksploatavimo trukmė.

Kai tik atsiras kalkių nuosėdų, pašalinkite jas iš prietaiso.

- Buitinių prekių parduotuvėje įsigykite maisto produktų indams tinkamą kalkių tirpiklį (pavyzdžiui, kavos aparatų kalkių pašalinimo priemonę). Atlikite veiksmus, aprašytus kalkių tirpiklio naudojimo instrukcijoje.
- Pašalinę kalkes, išplaukite prietaisą dideliu kiekiu švaraus vandens.

Kalkių filtro įdėklo išėmimas / įdėjimas

Ties virdulio snapelio anga yra kalkių filtro įdėklas ⑥, kurį ilgainiui gali užkimšti dalelės ar kalkės. Išimkite kalkių filtro įdėklą ⑥ lengva išvalyti.

- 1) Atidarykite dangtį.
- 2) Virdulio viduje spauskite kalkių filtro įdėklo ⑥ liežuvėlį šiek tiek žemyn taip, kad būtų galima išimti kalkių filtro įdėklą ⑥.
- 3) Kalkių filtro įdėklą ⑥ valykite šiek tiek sudrėkinta indų šluoste po tekančiu vandeniu.

- 4) Pirmiausia į įdubą virdulio viduje įkiškite kalkių filtro įdėklo ⑥ apatinį fiksatorių. Paspauskite kalkių filtro įdėklo ⑥ liežuvėlį šiek tiek žemyn ir nustumkite jį po laikikliu. Įsitikinkite, kad kalkių filtro įdėklas ⑥ tinkamai užsifiksavo.

① Nurodymas

- Jei kalkių filtro įdėkle ⑥ yra kalkių likučių, jį kelioms valandoms pamerkite į vandens ir acto tirpalą, kurio santykis 6:1. Kalkių nuosėdos ištirps. Kalkių filtro įdėklą ⑥ nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens.

Laikymas nenaudojant

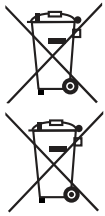
- Prieš padėdami į laikymo vietą palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
- Maitinimo laidą užvyniokite ant laido ritės ⑤ po virdulio pagrindu ④.
- Prietaisą laikykite sausoje vietoje.

Triukšio šalinimas

Triukšis	Priežastis	Šalinimas
Prietaisas neveikia.	I elektros lizdą neįkištas tinklo kištukas.	Ikiškite tinklo kištuką į elektros lizdą.
	Prietaisas neįjungtas.	Ijunkite prietaisą.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Prietaisas perkaito ir suveikė apsaugos nuo perkaitimo jungiklis.	Palaukite, kol prietaisas atvės.
Neužsifiksuoja ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis ① ③.	Virdulys nepastatytas ant virdulio pagrindo ④.	Pastatykite virdulį ant virdulio pagrindo ④.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktas ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o

būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas.

Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.



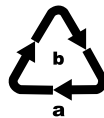
Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.

Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):
1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 460927_2401.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 460927_2401 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 460927_2401

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	36
Bestimmungsgemäße Verwendung	36
Verwendete Warnhinweise und Symbole	36
Lieferumfang	37
Bedienelemente	37
Technische Daten	37
Sicherheitshinweise	38
Vorbereitungen	40
Auspacken	40
Kabelaufwicklung	40
Inbetriebnahme	40
Wasser aufkochen	41
Reinigung und Pflege	42
Bei Kalk-Rückständen	42
Kalkfiltereinsatz entnehmen/ einsetzen	43
Aufbewahren	43
Fehlerbehebung	43
Entsorgung	44
Gerät entsorgen	44
Verpackung entsorgen	44
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	44
Service	46
Importeur	46

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Wasser für den häuslichen Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten oder für gewerbliche Bereiche.

Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

WARNUNG

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNING! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNING“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.

	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wasserkocher
- Kalkfiltereinsatz
- Sockel
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Das Gerät darf nur vollständig montiert verwendet werden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

- 1 Deckelöffnungstaste
- 2 Wasserstandsanzeige
- 3 Ein-/Ausschalter ①
- 4 Sockel
- 5 Kabelaufwicklung
- 6 Kalkfiltereinsatz

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	2600–3100 W
Nutzvolumen	max. 1,7 l min. 0,5 l
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Stellen Sie sicher, dass der Sockel mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er versehentlich feucht geworden ist.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.

-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Erhitzen Sie Wasser immer nur bei geschlossenem Deckel, andernfalls funktioniert die Abschaltautomatik nicht. Kochendes Wasser kann dann über den Rand herausspritzen.
- Es können heiße Dampfschwaden entweichen. Die Kanne ist zudem im Betrieb sehr heiß. Tragen Sie daher Topf-Handschuhe.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Kochendes Wasser kann ein unstabil stehendes Gerät zum Umstürzen bringen.
- Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Befüllen Sie den Wasserkocher maximal bis zur Markierung MAX! Ansonsten kann kochendes Wasser herausschwappen!
- Betreiben Sie das Gerät immer mit eingesetztem Kalkfiltereinsatz.
- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

❗ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem, um das Gerät zu betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite des Sockels ④ befindet sich eine Kabelaufwicklung ⑤. Mit der Kabelaufwicklung ⑤ können Sie die Länge des Netzkabels an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

❗ **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am Sockel ④ geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

Inbetriebnahme

⚠ **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie immer nur frisches Trinkwasser im Wasserkocher! Verzehren Sie kein Wasser, welches nicht als Trinkwasser ausgewiesen ist. Ansonsten besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel in einwandfreiem Zustand sind und...
- alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.

- 1) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Deckelöffnungstaste **1** drücken.
- 2) Befüllen Sie das Gerät mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es einmal ganz aufkochen – wie im nächsten Kapitel beschrieben.
- 3) Gießen Sie dieses Wasser nach dem Aufkochen weg.
- 4) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.
- 5) Befüllen Sie das Gerät noch einmal mit Wasser bis zur Markierung MAX und lassen Sie es aufkochen. Gießen Sie auch dieses Wasser weg.
- 6) Spülen Sie die Kanne mit klarem Wasser aus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Wasser aufkochen

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Bringen Sie niemals den elektrischen Sockel **4** in die Nähe von Wasser – Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Wasserkocher gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltetes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden!

i Hinweis

- Stellen Sie immer sicher, dass der Ein-/Ausschalter **1** **3** nicht nach unten gedrückt ist, wenn der Netzstecker gezogen ist und das Gerät auf dem Sockel **4** steht. Ansonsten heizt das Gerät unbeabsichtigt auf, sobald Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz verbinden.

- 1) Nehmen Sie die Kanne zum Befüllen ab!

- 2) Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Deckelöffnungstaste **1** drücken.

i Hinweis

- Halten Sie beim Befüllen die Kanne senkrecht. Nur dann können Sie die Wasserstandsanzeige **2** richtig ablesen.
- 3) Befüllen Sie die Kanne mindestens bis zur Markierung MIN, damit das Gerät nicht überhitzt und maximal bis zur Markierung MAX, damit kein kochendes Wasser herauschwappt.
 - 4) Schließen Sie erst den Deckel und setzen danach die Kanne so auf den Sockel **4**, dass diese fest auf dem Sockel **4** steht.
 - 5) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
 - 6) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **3** nach unten, so dass er einrastet.

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel nicht öffnen, wenn das Wasser kocht oder sehr heiß ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.
- 7) Die Beleuchtung im Ein-/Ausschalter **1** **3** zeigt an, dass das Gerät nun aufheizt.
 - 8) Sobald das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät aus, der Ein-/Ausschalter **1** **3** springt nach oben und die Beleuchtung erlischt.

Hinweis

- Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet: wenn das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, ohne dass sich Wasser in der Kanne befindet, schaltet das Gerät sich automatisch aus. Wenn, zum Beispiel aufgrund eines nicht geschlossenen Deckels, das Gerät trockenläuft, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie in diesen Fällen das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

- Reinigen Sie alle Außenflächen und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Spülen Sie das Innere der Kanne mit klarem Wasser aus.
- Bei Ablagerungen in der Kanne wischen Sie die Innenflächen mit einem feuchten Tuch ab oder benutzen Sie eine Spül- oder Flaschenbürste. Spülen Sie die Kanne danach noch einmal mit klarem Wasser aus.

Bei Kalk-Rückständen

Kalkablagerungen im Gerät führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes. Entkalken Sie das Gerät, sobald sich Kalkablagerungen zeigen.

- Nehmen Sie einen für Lebensmittelbehälter geeigneten Kalklöser aus dem Haushaltswarengeschäft (z. B. Kaffeemaschinen-Entkalker). Gehen Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben vor.
- Reinigen Sie nach dem Entkalken das Gerät mit viel klarem Wasser.

Kalkfiltereinsatz entnehmen / einsetzen

An der Ausgießöffnung des Wasserkochers befindet sich ein Kalkfiltereinsatz **6**, der sich im Laufe der Zeit mit Partikeln oder Kalk zusetzen kann. Die Entnahme des Kalkfiltereinsatzes **6** ermöglicht eine einfache Reinigung.

- 1) Öffnen Sie den Deckel.
- 2) Drücken Sie im Inneren der Kanne die vorstehende Lasche am Kalkfiltereinsatz **6** etwas nach unten, so dass sich der Kalkfiltereinsatz **6** herausnehmen lässt.
- 3) Reinigen Sie den Kalkfiltereinsatz **6** mit einem leicht angefeuchteten Spültuch und unter fließendem Wasser.
- 4) Setzen Sie den Kalkfiltereinsatz **6** zuerst mit der unteren Arretierung in die Aussparung im Inneren des Wasserkochers. Drücken Sie die vorstehende Lasche am Kalkfiltereinsatz **6** etwas nach unten und schieben Sie sie unter die Halterung. Achten Sie darauf, dass der Kalkfiltereinsatz **6** korrekt einrastet.

i Hinweis

- Sollten sich Kalkrückstände im Kalkfiltereinsatz **6** festgesetzt haben, legen Sie ihn für einige Stunden in eine Wasser-Essig-Lösung in einem Verhältnis von 6:1. Die Kalkrückstände lösen sich. Spülen Sie den Kalkfiltereinsatz **6** mit viel klarem Wasser ab.

Aufbewahren

- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **5** unter dem Sockel **4**.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Gerät ist überhitzt und der Überhitzungsschutz ist aktiv.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Der Ein-/Ausschalter 1 3 rastet nicht ein.	Die Kanne steht nicht auf dem Sockel 4 .	Stellen Sie die Kanne auf den Sockel 4 .
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten

Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und

deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese

gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 460927_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460927_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz /
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 460927_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Stan informacj

Informacijos data · Stand der Informationen:

07 / 2024 · Ident.-No.: SWKE3100F1-062024-1

IAN 460927_2401